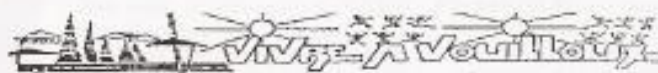


# ❖ LA PETITE GAZETTE ❖

DE



MOIS D' AVRIL 1996

PERIODIQUE GRATUIT

NUMERO 2

## “ L'EDITO “

A la veille des vacances de printemps, nous nous empressons de vous offrir le n°2 de la "Petite Gazette": en effet ce journal vous apporte des informations pratiques sur les activités proposées aux enfants et aux jeunes pendant ces vacances par l'équipe d'animation de la Maison de Quartier.

Nous avons la chance d'avoir sur notre quartier une structure d'accueil et d'animation de qualité: encouragez vos enfants à fréquenter cette Maison en toute confiance.

En page 2 nous vous proposons de faire connaissance avec une toute jeune association qui vient de voir le jour sur le quartier: l'association des travailleurs marocains. En lien avec l'Université Populaire de Sallanches, nous avons sympathisé avec les membres de cette association et accueilli à la Maison de Quartier l'exposition des artisans marocains début Mars; nous souhaitons que se renouvellent souvent de telles occasions de partager le thé de l'amitié autour de projets communs.

Nous avons aussi eu récemment plusieurs contacts très amicaux avec des membres de l'association culturelle turque: leur groupe de danses traditionnelles nous avait enchanté lors de la Fête de Quartier 95, et il sera de nouveau présent à la prochaine fête du 8 Juin.

Nous projetons aussi en collaboration avec nos amis turcs une soirée film et diapo sur la Turquie; nous en parlerons.

Parlez vite à la découverte de cette nouvelle "Petite Gazette" et merci pour vos encouragements après la parution du 1er numéro.

Vivre à Vouilloux

Une large place vous est offerte dans ce journal: nous comptons sur vos réactions, suggestions, informations, propositions d'articles...

## LE CARNAVAL



### LE CARNAVAL VU PAR LES ENFANTS

*Le dimanche 3 mars, il y avait le carnaval en ville, il y avait un char avec les 101 abrutis, près un char avec des sorcières et un autre avec les tortues ninja. Le char de la maison de quartier et de Boccard était décoré sur le thème des enfants du monde. Il y avait beaucoup de confettis.*

*Omnès et Zohra*

### ... ET VU PAR LES ADULTES

Le Carnaval est passé, mais que d'activité pendant la semaine précédente ce Dimanche de liesse entourés de bénévoles de l'aide à la lecture ( merci Estelle, Marie-Paule, Christiane, Madeleine ... ), ainsi que d'animateurs du FJEP, les enfants ont travaillé avec beaucoup de sérieux à leur costume, mais aussi beaucoup de plaisir et de joie, choisissant eux-mêmes leur costume en feuilletant livres et revues.

Les adultes ont dû faire preuve de beaucoup

de savoir-faire, d'ingéniosité et de patience, tant pour encadrer les enfants que pour mettre en forme le char réalisé de main de maître par Jean-Paul aidé de Tony et de Jean R. un globe terrestre en forme de cube mais bien représentatif du thème choisi par Vivre à Vouilloux pour sa participation au Carnaval: " les enfants des quatre coins du monde "

En route pour le rassemblement Place de la Grenette après-midi rempli de musiques, de couleurs, de cris de joie... et de batailles de confettis! Et qui se cachait derrière ce superbe noir ou ce frère chinois bien à l'abri derrière son masque?

Mexicains, chasas, turques, cow-boy, portugaises aux costumes superbes allaient et venaient jamais fatigués tandis que Riquet, notre petit âne guidé de main de maître, continuait imperturbable son bonhomme de chemin jusqu'à la Salle Léon Curjel où les enfants pouvaient enfin lui prodigier caresses et affection.

Un soleil printanier venait parachever cet après-midi de fête et de goût.

Rendez-vous l'année prochaine pour un carnaval encore plus beau sur le thème de la musique: ... tout un programme!

## L'INTERVIEW DU MOIS

Les travailleurs marocains résidant dans la Haute Vallée de l'Arve ont décidé, voici quelques semaines, de se rassembler au sein d'une association. La Gazette a souhaité rencontrer son président à qui elle a posé quelques questions :

**La gazette :** Pourquoi une association ?

**Le président :** Il y a plusieurs amicales de Marocains en Haute Savoie. Dans notre secteur nous étions adhérents à l'amicale d'Annecy. L'éloignement a toujours rendu difficile la participation à ce groupe.

Il y a déjà dans la vallée des amicales algériennes et tunisiennes, il était normal qu'un certain nombre de marocains souhaite avoir leur propre association. Récemment est donc née l'association salancharde des travailleurs marocains résidant dans la Haute Vallée de l'Arve.

**La G :** Quel but vous êtes-vous fixé ?

**Le président :** Notre but est contenu dans la dénomination de notre association "rassembler les travailleurs marocains", réfléchir et agir pour résoudre nos problèmes en restant en rapport avec notre consulat, travailler à la solidarité dans la communauté en lien avec les amicales et associations existantes, y compris les associations du quartier où nous résidons. Il ne s'agit en aucun cas de la création d'un bloc maghrébin qui chercherait à s'opposer à quelque communauté que ce soit mais d'un groupe qui souhaite coopérer et avancer pour le bien des siens et des autres.

**La G :** Où est votre intérêt ?

**Le président :** Nous appartenons à une culture composée de coutumes et de traditions ; au même titre que les



Le président Ali Errafs et quelques membres du bureau

originaires des régions de France, il nous faut vivre l'essentiel de nos racines afin de mieux nous connaître, de mieux nous prendre en main pour évoluer dans la société. Cela doit se faire en liaison avec nos enfants pour les informer, les conseiller, mais aussi savoir les écouter et pouvoir leur apprendre à s'intégrer dans un pays d'accueil tout en restant conscient des différences matérielles des communautés, ce qui nous semble être la base de toute liberté.

**La G :** Concrètement que proposez-vous ?

**Le président :** Maintenir la tradition en permettant à nos enfants d'apprendre l'arabe littéraire à l'occasion de cours de soir pour adolescents, cours qui seront ouverts à toutes les personnes qui le désireront.

Participer aux activités et actions du quartier et de la ville.

Mettre en place une permanence pour l'établissement des contacts avec le consulat. Toutes initiatives qui pourront être entreprises pour que notre association puisse aller de l'avant.

## DES ARTISANS VENUS DE MARRAKECH.

"Vivre à Vouilloz" avait invité au mois de Mars des artisans venus du Maroc à l'initiative de l'Université Populaire du pays du Mont Blanc. C'est ainsi qu'un maroquinier et un relieur, Fadel Jay et Mohamed El Kadahoui, sont venus présenter à la Maison de Quartier les travaux artisanaux qu'ils ont également réalisés sur place. Habituellement ces deux maîtres-ouvriers résident à Marrakech et gèrent leur boutique au centre artisanal. Les sacs à main de Fadel ou les fourre-tout, porte monnaie et autres porte-feuilles travaillés manuellement et avec amour ne sont commercialisés que par leur auteur. Mohamed s'est intéressé dès l'âge de dix ans aux travaux de son papa ; il a suivi ses études tout en se passionnant pour la reliure et ses dérivés.

Assembler des feuillets pour qu'ils deviennent un livre bien habillé de cuir décoré reste un métier pour lequel la main de l'homme seule peut donner toute la personnalité et la beauté.

Cette présentation, qui a permis un dialogue avec ces artisans, a été agréablement suivie et la toute nouvelle association des Travailleurs Marocains a assisté les organisateurs pour que cette journée soit également un instant de dégustation culinaire.



Les artisans, Mohamed et Fadel

## RANDONNEES FAMILIALES

Pour la 7ème année consécutive, Vivre à Vouilloz propose des randonnées familiales ouvertes à tous.

Pour 1996, Pierre, Henri et Jean nous ont concocté un programme varié et éclectique permettant de découvrir ou redécouvrir des sites grandioses ou insolites de nos montagnes savoyardes.

La 1ère randonnée est prévue le 5 Mai, destination Le Môle, belle pyramide herbeuse qui domine Bonneville. Nous l'aborderons depuis Marignier, 600m de dénivellée environ.

2ème randonnée le 19 Mai, avec une grande classique bien connue des salanchards, mais que l'on refait toujours avec plaisir : la jonction Mayères-Doran par l'arête des Saix.

Puis suivront tous les 15 jours jusqu'à la fin Juillet :

- l'Aiguillette des Houches
  - le Col du Tricot,
  - le Mont Joly,
  - le Refuge Albert 1er
  - le Lac de Lessy
- Et pour l'automne :
- les Portes du Soleil
  - le Prarion,
  - les chalets de Sales
  - le Vallon de Tré les Eaux.

Les rendez-vous ont lieu sur le parking de la Maison de Quartier à 9h en période scolaire ( heure un peu tardive, mais permettant aux enfants de dormir ), et à 8h pendant les vacances.

N'hésitez pas à nous rejoindre, vous serez conquis par l'ambiance de ces sorties collectives et familiales.

Renseignements et programme détaillé auprès de Jean Crumet au 50.58.16.97.



## LE TAROT

Vivre à Vouilloux vous invite à venir vous détendre en pratiquant un jeu passionnant le tarot.

Tous les mardis soirs de 20h45 à 23h dans la salle polyvalente de la Maison de quartier, les joueurs, quel que soit leur niveau sont les bienvenus et reçoivent le meilleur accueil.

Les débutants en particulier peuvent y trouver une initiation complète et progressive sous la conduite éclairée de André Lemarchand.

Au fil des mardis, les conseils et l'amitié permettent à chacun de s'améliorer tout en passant une très agréable soirée.

Une date à retenir dès maintenant:

le **Mardi 30 Avril à 20h30**, Vivre à Vouilloux organise un **tournoi de tarot ouvert à tous**.

Venez donc vous entraîner dès maintenant, vous êtes attendus dans une ambiance conviviale.

## SORTIES CYCLO

Le **cyclo-club de Sallanches**, qui est un club cyclotouriste et vététiste, organise le **Samedi après-midi**, le **Dimanche matin**, ou à la **journalière**, des randonnées accompagnées par un moniteur et un initiateur.

Vous trouverez tous les renseignements à la permanence du club le **Jeudi soir de 18h à 19h**, 201 rue St Joseph.

Les jeunes sont acceptés à partir de 15 ans

La présidente, **Andrée PRAST**.

## MAISON DE QUARTIER COIN JEUNES

### BREF RAPPEL

L'équipe d'animation remercie l'association **Vivre à Vouilloux**, qui nous a confié une page de son journal.

Nous sommes heureux de vous présenter le programme des vacances de Pâques et celui des mois à venir.

Actuellement les jeunes (+ de 16 ans) et les animateurs sont en train de mettre en place différents projets concernant l'agrandissement de la Maison de quartier.

### VACANCES DE PRINTEMPS

Du 13 au 27 AVRIL 1996.

#### SECTEUR 13-18 ans

- **Soirée dansante** le 13 avril à 20h00 à partir de 15 ans.

- **Stage de théâtre** dans le cadre de la prévention de la toxicomanie du 15 au 18 avril.

- **Olympiades multi-loisirs** intervilles les 18 et 19 avril à Marlioz.

- **Scène ouverte** le 27 avril à Bonneville.

- **Mini-camps** de trois jours, stage hydrospeed (initiation et descente de plusieurs rivières) lors de la deuxième semaine des vacances.

**Pour plus d'informations, viens à la Maison de quartier rencontrer l'équipe d'animation :**

- de 16h00 à 21h00 **lundi, mardi, jeudi, vendredi.**

- de 14h00 à 21h00 **mercredi, samedi, et petites vacances.**

Les activités ne peuvent se dérouler que si l'effectif minimum est atteint pour chaque sortie.

Chaque participant doit être inscrit à la Maison de Quartier (feuille blanche complétée et signée) ainsi que l'autorisation de sortie (feuille rose).

### LA GAMINIÈRE

L'équipe d'animation de la Gaminère (salle sous l'école maternelle de Vouilloux) propose aux enfants de 6-12 ans; un accueil de 17h à 19h le **lundi, mardi, jeudi et vendredi**; et des activités manuelles, culturelles, sportives... le **mercredi** et le **samedi** de 14h à 19h.

La Gaminère est également ouverte pendant les vacances de printemps du **lundi au samedi** de 14h à 19h.

L'équipe d'animation.

### GRANDES DATES

- **Tournoi de foot brésilien** à St Julien le 4 mai pour les 11 à 16 ans.

- **Exposition** d'un tunnel des dépendances dans le cadre de la prévention de la toxicomanie. A l'ancienne poste de Sallanches du 7 au 28 mai 96. Des animations seront présentées les **samedis 11, 18, et 25 Mai** sur la place du marché. Une scène ouverte dévoilera de jeunes danseurs, chanteurs, et musiciens, (si toutes les conditions sont réunies).

- Un **stage de danse** est proposé aux amateurs de rap, funk, talents, break... sous la direction des danseurs professionnels de la compagnie **Alexandra N'Pousse de Chambéry**.

Préparation de stands de jeux destinés à la **fête de quartier**. Petits et grands, chacun sera le bienvenu afin de construire un jeu, donner des idées, des conseils, ou un simple "coup de main".

**Festival amateur "Oh les beaux jours"** du 21 mai au 1 juin (expositions, danses, chants, théâtre, peintures...) sur la ville de Sallanches grâce aux artistes de la vallée et des environs.

### ACTIVITE ROLLER

Un groupe de jeunes se retrouve tous les **Dimanches matin** sur le parking de la Maison de Quartier à 10h30 pour pratiquer ensemble le roller ou le patin à roulettes, sous la conduite de **François Pissard**.

Venez les rejoindre !



